

Joibe 20
S. Ciprian

Domenie 23
Crist re

Miercus 26
S. Leonart frari

Il proverbi
La veretât e je une sole



Il soreli
Ai 20 al jeve aes 7.13
e al va a mont aes 16.32

Vinars 21
S. Presentazion B.V. Marie al Templi

Lunis 24
S. Berto

Il timp
Cil nulât

Lis voris dal mês
Ta chest mês plois e glaçadis a rivin di bot. Al è ben protezi ortais e arbu plui delicâts cun tòi di pueste



La lune
Ai 22 lune gnove

Sabide 22
S. Cecilie martare

Martars 25
S. Maurin

lis GNOVIS

■ CODROIPI Teatri par furlan

Te suaze de Mostre di teatri furlan «Agnul di Spere 2014», inmaneade de Compagnie teatrâl «Agnul di Spere» di Codroip, sabide ai 22 di Novembar, aes 8 e trê cuarts di sere, li dal auditorium comunâl di Codroip, il Grup teatrâl de Loze al presentà «Trê tacis di cristal» di Alessandro Mistichelli. Jentrade 6 euros.

■ SPILIMBERC La Risultive al Miotto

Si siere la vincjesime setime rassegne di teatri furlan al Teatri Miotto di Spilimberc. L'apontament al è par sabide ai 22 di Novembar, aes 9 di sere, cu «E nell'attesa... kabarett» di une vore di Karl Valentin, pe regjie di Andrea Chiappori. Protagoniscj i atôrs de Compagnie teatrâl La Risultive di Talmassons. Jentrade 7 euros.

■ UDIN Pan e fantasia tal gnûf Strolc



Ogni an a Sante Catarine si presente il Strolc furlan pal an gnûf (te foto, la cuvertine). La edizion 2015 dal librut de Societât filologjiche furlane e je stade metude adun di Claudio Romanzin e e à par teme pan, furlan e fantasia. Apontament par martars ai 25 di Novembar, aes 5 e mieze sore sere, a palaç Belgrât, sede de Provincie, a Udin. Al presentà Pierino Donada. Al sarà presentât ançje il Lunari de Filologjiche pal 2015, stampât cu la poie de Bancje di Cividât, dedicât a «blecs e afrescs di Palaç Mantica», sede storiche de Filologjiche tal cûr di Udin.

DIVERSITÂT LINGUISTICHE E CREATIVITÂT MUSICÂL PROTAGONISTIS DI SUNS 2014, IL FESTIVAL DE CJAŅÇON IN LENGHE MINORITARIE, CHE SI È TIGNÛT A UDIN



In bande, tacant de foto parso e lant indevant in sens orari: duçj i grups sul palc dal Palamostre di Udin; i sarts Ratapignata, segnalâts pe miôr performance live; Martina Iori, la zovine ciantature de Val di Fasse, che è a vîncjû «Suns 2014».



Vitorie pe «musega» ladine

Tra i vot grups e soliscj in concors, prin premi ae zovine ciantature de Val di Fasse Martina Iori, cu la cjançon par ladin «Via con mia musega»

UNE SABIDE SPECIÂL là che la diversitât linguistiche e la creativitât musicâl a son stadis protagonistis. Suns 2014, il Festival de cjançon in lenghe minoritarie, che si à tignût ai 15 di Novembar a Udin, al à mantignût lis promessis in tiermins di partecipazion e di cualitât, intune clime di fieste.

La rassegne inmaneade di Radio Onde Furlane e dal Progjet Suns cul jutori de Arlef, la Agenzie regionâl pe lenghe furlane e cu la colaborazion di altris sogjets publics e privâts, e à rivât a intivâle juste sei te valorizazion de creativitât musicâl tes lenghis di minorance de Europe alpine e mediteranie che te promoziun, cu la musiche, di chês stessis lenghis, tant che un patrimoni culturâl, un dirit di fonde e une oportunitât in tancj sens.

Tra i vot grups o soliscj in concors, la vitorie e je stade concuistade de bande de zovi-

ne ciantature de Val di Fasse Martina Iori. Cu la sô cjançon par ladin «Via con mia musega» e à colpît lis orelis, il cûr e il cerviel di dut il public e de jurie, che e à preseât la sô vôs fresce e elegante, la sô grande spontanitât e la sô capacitât stilistiche e emozional e i à dât il premi che le puatarà a presentâ il so toc ançe a Oldenburg, inte finâl continentâl dal Liet International, ai 12 di Dicembar.

Jurie e platee si son cjatadis in convigne ançe in cont de segnalazion pe miôr performance live, che e je lade cun merit ai sarts Ratapignata, pe lôr tignude dal palc cun snait e cun energie, daûr di une esperience madressude in passe cuindis agns di ativitât. A son plasûts ançe il rumanç Pascal Gamboni, autôr ispirât e ciantant cun personalitât, la furlane Elsa Martin, che cun Marco Bianchi e à ufiert une buine prove cun «Cjante», e Billy Fumey, cul so cjançtâ pas-

sonât tal francoprovençâl de Franche Comté. Ironie e energie a àn marcât lis esibiziuns dai ocitans Lou Tapage, dai furlans Aldo Sbadiglio e la famiglia Ananas in vacanza a Dresda e dai Kroatarantata, grup che al rive de minorance linguistiche cravuate dal Molis.

La serade si à vierre cuntun moment plen di emozion, in chel istès un riferiment ae tradizion furlane e un omaç aes lidris dal hip hop par furlan: scûr in sale, vôs dal public che a tachin a cjançtâ «La ligrie e ven di zovins», lûs sul palc e aparizion a colp dai rappers Passion e Tubet. I doi, che a son stâts inte storiche DLH Posse, a àn tacât a tirâ fûr une svintule di rimis sui argomenti de manifestazion – la lenghe proprie e l'ûs de lenghe cence pregiudizis, libar e liberatori – cul jutori de sezion ritmiche dai sarts Forefingers Up! La band de Sardegna, erede direte de esperience dai Balentia, che a son stâts tra i pionîrs dal hip hop par sart, te ultime part de manifestazion, e à fat un concert bielnon. La serade si à zovade de conduzion dina-

miche e ritmade dai Cjastrons, tra gags, intervistis e improvizaziuns.

«E je stade une serade memorabile – al è il coment dal president de Arlef, Lorenzo Fabbro –, che e conferme di une bande che la musiche e je in stât di dâur valôr aes lenghis minoritariis, soredut tra i zovins, e di chê altre che lenghis e creativitât a son une pussibilitât privilegiade che al à il Friûl par vè a ce fâ cul mont. Dal 2009 al di di vuê Suns al à vût une maturazion continue sei sul plan artistic che par ce che al tocje la organizazion. In chescj agns Onde Furlane e à fat un lavoron in duçj i doi i cjamps, cu la discuierte e la formazion di talents e professionalitâts e cu la creazion di contats e relaziuns cun dute la Europe».

In grazie de colaborazion tra Progjet Suns e Euritmica e tra Suns, Musiche* e Note Nuove, di marcâ il concert di Loris Vescovo, che, domenie ai 16 di Novembar, al à presentât dal vif il so cd plui resint «Penisollât», vincidôr che al è pôc de «Targa Tenco» te sezion «disc in dialet».



Cjargne di une volte/48 Escursions cu la Proloco (1970)

In chei agns, lis Proloco dai pais a vevin il lôr biel ce fâ par dâ ai ospits o vilegjians come che si diseve in chê volte, motifs di intratigniment par fâ passâ lis zornadis. E jere pocje television, e no duçj le vevin. Ma soredut parcè che in chei agns la int e cirive di là a passâ lis feris tes localitâts plui cuietis, cence la confusion che si cjançave tes localitâts di vacanza ae mode. Cussi ançe i pais piçui come For Davuatri a vevin la lôr clientele che e vignive di an in an, ma no dome furlane. La int e rivave di Rome, Emilie, Lombardie e vie indevant, parcè che e saveve che al For si cjançave chê tranquillitât che i citadins a volevin, par stacâsi dal mont di ogni di. Fra lis diversis occasions par tignû dongje i ospits, chês che a jerin une vore sintudis e che a partecipavin in tancj, a jerin lis jessudis tes monts e tes malghis ator. In cheste foto si viôt un biel grup di ospits, viers la malghe Tulie. A son ançe fruts, chest al dimostre che cui che al organizave al pensave a duçj, e in chestis escursions la famee e jere unide, vuê forsît un pôc mancûl. In prime linie al jere simpri il president de Proloco di chei agns, Gjino Del Fabbro, che cun tant amôr e passion si impegnave pal so pais. Agns bieci pai pais de Cjargne, il turisim al funzionave, e si podeve cjançtâ ospits ançe tai piçui paisuts. La int si contentave, no veve lis esigjencis di vuê. Po, lis feris vuê no son par polsâ, ma par tornâ a cjase plui stracs di prime, par vie des gnots di baldorie che cumò a fasin part de vite mondane, e se no tu partecipis no tu sês ae mode. Ce biel tornâ ae vecje maniere! (Bepi Agostinis, fotos di Gino Del Fabbro)

DI CHEST NUMAR

Imparâ a lei e scrivi in lenghe cul Cors di Zof su la Vite Catoliche

E TACHE SU CHEST NUMAR, tal fassicul di art e spetaçui, la publicazion dal «Cors teorico e pratic de lenghe furlane» di Fausto Zof, inmaneât par judâ duçj chei che a bramîn di cjançtâ cussience dal fevelâ e scrivi te proprie lenghe. Cheste iniziative, promovude dal setemanâl la Vite Catoliche, cul contribût di Provincie di Udin e Unicredit, si propon di dâ i elements necessaris tai cjamps de fonologie, ortoepie, ortografie, morfologie e sintassi par podè lei e scrivi in lenghe.

«Al è un cors teorico e pratic. In ogni lezione a vegnin indicadis lis regulis gramaticals, seguidis di une schirie di exercizis di davuelzi», al spiegate l'autôr.

Cui che al à voie di imparâ la lenghe o di perfezionant la cognossence al podarâ fâlu in grazie di cheste gnove iniziative editoriale, in fassicul, sul troi de promoziun dal furlan, che al è simpri viodût il setemanâl diocesano in prime linie.

Zof al insegne lenghe e culture furlanis tai cors inmaneâts de Societât filologjiche furlane. Al ten conferencis su la storie dal Friûl. Al à publicât «Lenghe furlane – elements di fonologie e grafie» (editôr Leonardo, 2001), «La nestre lenghe» (par cure de Filologjiche, 2004) e «Gramatiche de lenghe furlane» (editôr Leonardo, 2008).

CORS TEORIC E PRATIC DE LENGHE FURLANE
di Fausto Zof

INDICAZIONE PER IL CORSO: «Vita Cattolica» e COLLABORATORI: Provincia di Udin e Unicredit

L'impegno della Provincia di Udin
La Provincia di Udin, sensibile al ruolo del dialetto furlano e alla valorizzazione delle lingue minoritarie, ha promosso un corso di studio per la lingua furlana, che si svolgerà in 12 incontri, dal 15 novembre al 15 dicembre 2014, presso la sede della Provincia di Udin, in viale dell'Industria, 10. Il corso è gratuito e aperto a tutti. Per informazioni e iscrizioni, contattare il servizio Clienti della Provincia di Udin, al numero verde 800 20 20 20.

Gramatiche
L'obiettivo del corso è quello di fornire ai partecipanti le conoscenze di base per scrivere in lingua furlana. Il corso è diviso in 12 incontri, che si svolgono in 12 ore totali. Il corso è gratuito e aperto a tutti. Per informazioni e iscrizioni, contattare il servizio Clienti della Provincia di Udin, al numero verde 800 20 20 20.

LA PARTE DAL CORSO

CORSI GRATUITI	CONTRIBUTO PROVINCE
12 incontri	120 euro
12 ore totali	120 euro
12 incontri	120 euro
12 ore totali	120 euro

FEVELISTU PAR FURLAN

FORMAZION DAI SUNS

La prime pagjine dal Cors teorico e pratic de lenghe furlane di Fausto Zof.